

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК НОВОСТЕЙ МДС

IBC WEEKLY NEWS

События, прошедшие 13 - 19 января

Events held during January 13-19

13 января

January 13

Встреча с представителем Турецкого посольства

Meeting with representative of the Turkish Embassy

Исполнительный директор МДС Актилек Тунгатаров и торговый советник Посольства Турции Чагатай Озден обсудили развитие сотрудничества по улучшению инвестиционного климата в стране. В частности, предложено совместно повышать осведомленность бизнес-структур по изменениям в законодательстве, состоянию готовности документации по вступлению в Таможенный союз и другим важным вопросам. Кроме того, рассмотрена возможность совместного проведения форумов, конференций и других мероприятий с участием бизнеса двух стран.

IBC Executive Director Aktilek Tungatarov and Commercial Counselor of the Embassy of Turkey, Chagatay Ozden, discussed further cooperation to improve the investment climate in the country. It was proposed to raise awareness of businesses on changes in legislation, the state of documentation for entry into the Customs Union, and other important issues. The meeting participants also considered the possibility of co-hosting forums, conferences and other events involving the two countries' businesses.

МДС направил письмо Президенту КР

IBC sends a letter to the President Atambayev

МДС направил письмо Президенту КР Алмазбеку Атамбаеву с просьбой учесть замечания бизнес-сообщества по проекту Закона «О внесении изменений и дополнений в Налоговый кодекс Кыргызской Республики», инициированного Министерством экономики КР. Законопроект одобрен Жогорку Кенешем КР и направлен на подпись Президенту. МДС обращает внимание, что проект Закона устанавливает налоговый пост для субъектов, осуществляющих деятельность в сфере торговли. МДС предлагает применять в эффективную практику налогового администрирования - проверки на основе анализа риска. Кроме того, в проекте закона предлагается ежеквартальную отчетность заменить ежемесячной, что, по мнению МДС,

The IBC addressed a letter to the President of the Kyrgyz Republic Almazbek Atambayev with a request to take into account the comments from the business community on the draft Law "On Amendments to the Tax Code of the Kyrgyz Republic" initiated by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic. The bill was approved by the Parliament and was sent to the President for his signature. The IBC noted that the draft law provides the establishment of tax stations in the entities operating in trade. The IBC offers to apply good practices in tax administration such as checks based on risk analysis. In addition, the draft law proposes to replace the quarterly reporting by a monthly one, which is more burdensome for businesses, the IBC said.

является более обременительным для хозяйствующих субъектов.

14 января

Заседание Наблюдательного совета

Члены МДС приняли участие в заседании Наблюдательного совета по контролю за реализацией плана реформирования и модернизации Таможенной службы под председательством Первого вице-премьера КР Джоомарта Оторбаева. Рассмотрен отчет об исполнении Плана мероприятий по реализации стратегии развития таможенной службы КР на 2011-2013 годы и план на 2014 год. Главной целью Стратегии развития таможенной службы является реформирование и модернизация данного ведомства и развитие таможенной политики.

Презентация брошюры «Стоимость ведения бизнеса в Кыргызстане»

Член МДС - Торгово-промышленная палата КР провела презентацию брошюры «Стоимость ведения бизнеса в Кыргызстане», выпущенной при содействии Японского агентства международного сотрудничества (JICA) - тоже члена МДС. Брошюра станет эффективным путеводителем для внутренних и зарубежных инвесторов, представителей малого и среднего бизнеса, особенно для начинающих предпринимателей. Предложено создать аналогичные справочники по различным отраслям экономики. Издание планируется выпускать ежегодно. Брошюра распространяется бесплатно через ТПП КР. Электронная версия справочника доступна на сайте ТПП КР (www.cci.kg).

January 14

Supervisory Board meeting

IBC members participated in a meeting of the Supervisory Board to oversee the implementation of the plan for the Customs Service reform and modernization. The meeting was chaired by the First Vice Prime Minister of the Kyrgyz Republic Joomart Otorbayev. The participants considered the report on the implementation of the Action Plan for implementation of the Customs Service Development Strategy for 2011-2013 and the plan for 2014. The Strategy is aimed at the development of reform and modernization of the agency as well as the development of the customs policy.

Presentation of the brochure "The cost of doing business in Kyrgyzstan"

The IBC member, Chamber of Commerce of the Kyrgyz Republic, presented its brochure, "The cost of doing business in Kyrgyzstan" issued with the assistance of the Japan International Cooperation Agency (JICA), also the IBC member. The brochure will be an effective guide for domestic and foreign investors, small and medium businesses, especially for start-ups. The participants of the presentation suggested issuing similar guides for various sectors. It is planned to produce the brochure annually. The brochure will be distributed free through CCI. The electronic version of the handbook is available at www.cci.kg.

15 января

Встреча с Миссией GIZ

Заместитель исполнительного директора МДС Нурбек Максutow и Миссия GIZ по вопросам государственно-частного партнерства (ГЧП) обсудили перспективы развития механизмов ГЧП

January 15

Meeting with the GIZ Mission

IBC Deputy Executive Nurbek Maksutov and the GIZ Mission on Public-Private Partnership (PPP) discussed prospects for the PPP development in Kyrgyzstan. The Mission representatives were

в Кыргызстане. Представителей миссии интересовали потребности бизнес-сообщества страны в ГЧП, готовность частных компаний участвовать в подобных проектах. Н.Максutow сообщил об ожиданиях бизнеса от института ГЧП в Кыргызстане, о том, какие проектные предложения будут более устойчивыми с участием частного сектора, а также о готовности компаний принять участие в тендерах по проектам развития инфраструктуры с использованием механизмов ГЧП.

Заседание Комитета МДС по минеральным ресурсам

Комитет рассмотрел следующие вопросы: выработка совместной позиции членов МДС по вопросам, связанным с месторождением «Кумтор»; разработка рекомендаций руководству страны по этому вопросу; обсуждение технического задания по введению экспортных пошлин на вывоз руды и концентратов. Участники обсудили вопросы возможного закрытия предприятия в случае арбитражного разбирательства, денонсации соглашения и национализации предприятия. В настоящее время все инвесторы ждут решения по «Кумтору», поэтому комитет предложил отправить открытое письмо Президенту, Премьер-министру и Спикеру Жогорку Кенеша. В письме необходимо указать социально-экономические и экологические последствия упомянутых вариантов решения, их влияние на инвестиционный климат. Члены комитета подчеркнули, что уже в настоящее время в секторе имеются проблемы, на которые повлияла также и ситуация вокруг «Кумтора».

interested whether the Kyrgyzstan's business community needs the PPP, and whether private companies want to participate in such projects. Maksutov reported on the expectations of business community from the PPP institution in Kyrgyzstan. He told about project proposals that could be more stable with the participation of the private sector, as well as the willingness of companies to participate in tenders for infrastructure development projects using PPP.

The IBC MRC meeting

The IBC Mineral Resources Committee meeting considered the following issues: the development of an IBC joint position on issues related to the Kumtor gold mine, and development of recommendations for the country's leadership on this issue; and discussion of technical specifications for the introduction of export duties on ores and concentrates. The MRC members discussed the possible consequences of the facility closure in the case of arbitration issues or denunciation of the agreement, or nationalization of the company. Currently, investors are waiting for a final decision on Kumtor, so the committee proposed to send an open letter to the President, Prime Minister and the Speaker of the Jogorku Kenesh. The letter should specify the social, economic and environmental impacts, and the impact on the investment climate. IMRC members stressed that even now, the sector is facing problems affected also by the situation around Kumtor

16 января

Заседание межведомственной РГ

МДС принял участие в работе межведомственной рабочей группы, в состав которой входят представители Министерства экономики КР, Государственной таможенной службы,

January 16

Interdepartmental WG meeting

The IBC participated in the meeting of the Interdepartmental Working Group including representatives of the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic, the State Customs Service, the State

<p>Госагентства по геологии и минеральным ресурсам, Госагентства охраны окружающей среды и лесного хозяйства и других ведомств. РГ рассмотрела техническое задание для независимой группы экспертов и/или проектно-исследовательской организации на разработку технико-экономического обоснования по оценке возможности строительства золотоизвлекательной фабрики в КР и экономических последствий внедрения таможенных пошлин на вывоз руды и концентратов. Решено утвердить рассмотренное техническое задание. Определено, что МДС будет ответственным за проведение исследовательской работы.</p>	<p>Agency for Geology and Mineral Resources, the State Agency for Environment and Forestry, and other agencies. The WG considered the terms of reference for an independent group of experts and / or design and research organizations to develop a feasibility study to assess the feasibility of building a gold processing plant in Kyrgyzstan. The meeting also discussed economic consequences of the introduction of customs duties on the export of ores and concentrates. It was decided to approve the considered terms of reference. The IBC will be responsible for carrying out the research</p>
<p>17 января Встреча с новым гендиректором «Кока-Колы Бишкек Боттлерз» Исполнительный директор МДС провел ознакомительную встречу с новым генеральным директором ЗАО «Кока-Кола Бишкек Боттлерз» Эрдинч Гюзелем. Актилек Тунгатаров ознакомил Эрдинч Гюзела с деятельностью МДС, сообщил о планах на 2014 год. Обсуждены сферы дальнейшего сотрудничества.</p>	<p>January 17 Meeting with the new General Manager of Coca-Cola Bishkek Bottlers IBC Executive Director met with the new General Manager of Coca-Cola Bishkek Bottlers CJSC, Erdinc Guzel. Aktilek Tungatarov acquainted Mr. Guzel with the IBC activities, its mission and goals and informed about the IBC plans for 2014. Areas for further cooperation were discussed.</p>
<p>События, запланированные на 20 - 24 января 23-24 января МДС примет участие в конференции «Подотчетность государства перед обществом и участие граждан в добросовестном управлении». Конференцию проводят общественные наблюдательные советы при государственных органах Кыргызской Республики и Международный общественный фонд «Инициатива Розы Отунбаевой». МДС является членом более двадцати наблюдательных советов.</p>	<p>Events planned for January 20 – 24 January 23-24 The IBC will take part in the conference on the theme "State accountability to the community and participation of citizens in the good governance." The conference will be held by the public supervisory boards under the state agencies of the Kyrgyz Republic and the Initiative of Roza Otunbayeva International Foundation. The IBC is a member of the more than twenty supervisory boards.</p>
<p>Дорогие члены МДС! Если у Вас есть комментарии по прошедшим событиям или Вы хотите поделиться мнением и информацией по предстоящим мероприятиям,</p>	<p>Dear IBC members, If you have any comments or would like to express your opinion and share some information during the upcoming events, please do not hesitate to contact</p>

принять в них участие, пожалуйста, звоните или пишите мне.

С уважением,

Best regards,

Актилек Тунгатаров,
исполнительный директор
Международный деловой совет

Aktilek Tungatarov,
Executive Director
International Business Council

Кыргызская Республика, 720011
Бишкек, ул. Абдрахманова, 191
Хаят Ридженси Бишкек, каб. 113
Тел: + 996 312 623801
Факс: + 996 312 623394

Office 113, Hyatt Regency Bishkek
191, Abdrakhmanov Str., Bishkek
Kyrgyz Republic, 720011
Tel: + 996 312 623801
Fax: + 996 312 623394

www.ibc.kg

www.ibc.kg